

Committee / *Commission*

JURI

Meeting of / *Réunion du*
02/09/2010

BUDGETARY AMENDMENTS /
AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES

Rapporteur: Derek VAUGHAN

CS

CS

Předloha změn 6201

=== JURI/6201 ===

předkládá Vaughan Derek, Výbor pro právní záležitosti

Bod 1 2 0 0 — Odměny a příspěvky

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 2 0 0	190 363 000	190 363 000	201 772 000	201 772 000	193 973 300	193 973 300	5 441 000	5 441 000	199 414 300	199 414 300
Rezerva										
Celkem	190 363 000	190 363 000	201 772 000	201 772 000	193 973 300	193 973 300	5 441 000	5 441 000	199 414 300	199 414 300

Odůvodnění:

Rada provedla škrty v navrhovaných prostředcích způsobem, jenž náležitě neodráží vysokou míru obsazování pracovních míst, kterou Soudní dvůr dosáhl v roce 2009 a v první polovině roku 2010. Proto je zapotřebí standardní snížení stanovené Radou omezit na 3,5 %, aby bylo možno naplnit nezbytné potřeby plánu pracovních míst Soudu a umožnit mu řádně plnit své úkoly. Navrhuje se také vytvořit 29 nových pracovních míst v několika podpůrných útvarech, aby tak bylo Soudu umožněno zvládnout bezprecedentní zvýšení počtu případů a aby byl co nejvíce minimalizován dopad této situace na délku trvání soudních řízení.

Předloha změn 6202

=== JURI/6202 ===

předkládá Vaughan Derek, Výbor pro právní záležitosti

Bod 1 2 0 4 — Nároky v souvislosti s nástupem do služebního poměru, s přeložením a se skončením služebního poměru

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 2 0 4	2 251 000	2 251 000	2 216 000	2 216 000	1 739 000	1 739 000	376 000	376 000	2 115 000	2 115 000
Rezerva										
Celkem	2 251 000	2 251 000	2 216 000	2 216 000	1 739 000	1 739 000	376 000	376 000	2 115 000	2 115 000

Odůvodnění:

Rada seškrtala prostředky určené na vytvoření všech nových pracovních míst (8 pro Chorvatsko a 39 dalších nových pracovních míst). Navržená změna obnovuje prostředky určené na vytvoření 37 nových pracovních míst, včetně 8 pracovních míst v rámci přípravy na rozšíření o Chorvatsko.

Předloha změn 6203

=== JURI/6203 ===

předkládá Vaughan Derek, Výbor pro právní záležitosti

Článek 1 2 9 — Předběžná položka

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
1 2 9	2 380 000	2 380 000	1 311 000	1 311 000	1 258 000	1 258 000	38 000	38 000	1 296 000	1 296 000
Rezerva										
Celkem	2 380 000	2 380 000	1 311 000	1 311 000	1 258 000	1 258 000	38 000	38 000	1 296 000	1 296 000

Odůvodnění:

Navržená změna obnovuje prostředky určené na vytvoření 37 nových pracovních míst (včetně 8 pracovních míst v rámci přípravy na rozšíření o Chorvatsko), v nichž provedla škrty Rada.

Předloha změn 6204

==== JURI/6204 ====

předkládá Vaughan Derek, Výbor pro právní záležitosti

Bod 2 1 0 0 — Nákup, správa a údržba vybavení a programového vybavení

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
2 1 0 0	3 532 000	3 532 000	4 042 000	4 042 000	3 602 640	3 602 640	439 360	439 360	4 042 000	4 042 000
Rezerva										
Celkem	3 532 000	3 532 000	4 042 000	4 042 000	3 602 640	3 602 640	439 360	439 360	4 042 000	4 042 000

Odůvodnění:

Škrty, které provedla Rada v této položce, znamenají značné snížení (o více než 80 % pro rok 2011) tříletého strategického investičního plánu zaměřeného na zabezpečení IT, který byl vypracován v reakci na doporučení externích auditorů. Vezmou-li se proto na jedné straně v úvahu poměrně nízké výdaje Soudního dvora na IT a na druhé straně zásadní význam nástrojů a postupů IT spojených s veškerými činnostmi Soudu (soudními, jazykovými a administrativními), navrhuje se zachovat navržený plán zabezpečení IT a obnovit odpovídající výši prostředků.

Přebírá se z PNR.

Předloha změn 6205

==== JURI/6205 ====

předkládá Vaughan Derek, Výbor pro právní záležitosti

Bod 2 1 0 2 — Externí služby v souvislosti s provozem, provedením a údržbou programového vybavení a systémů

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
2 1 0 2	8 510 000	8 510 000	9 389 000	9 389 000	8 680 200	8 680 200	708 800	708 800	9 389 000	9 389 000
Rezerva										
Celkem	8 510 000	8 510 000	9 389 000	9 389 000	8 680 200	8 680 200	708 800	708 800	9 389 000	9 389 000

Odůvodnění:

Škrty, které provedla Rada v této položce, znamenají značné snížení (o více než 80 % pro rok 2011) tříletého strategického investičního plánu zaměřeného na zabezpečení IT, který byl vypracován v reakci na doporučení externích auditorů. Vezmou-li se proto na jedné straně v úvahu poměrně nízké výdaje Soudního dvora na IT a na druhé straně zásadní význam nástrojů a postupů IT spojených s veškerými činnostmi Soudu (soudními, jazykovými a administrativními), navrhuje se zachovat navržený plán zabezpečení IT a obnovit odpovídající výši prostředků.

Přebírá se z PNR.

Předloha změn 6220

==== JURI/6220 ====

předkládá Vaughan Derek, Výbor pro právní záležitosti

Článek 15 02 22 — Program celoživotního učení

částky a poznámky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 22	982 313 500	953 200 000	1 009 655 000	956 000 000	1 009 655 000	930 500 000	400 000	400 000	1 010 055 000	930 900 000
Rezerva										
Celkem	982 313 500	953 200 000	1 009 655 000	956 000 000	1 009 655 000	930 500 000	400 000	400 000	1 010 055 000	930 900 000

Poznámky:

Za odstavcem:

V souladu s rozhodnutím o integrovaném programu v následujících konkrétních programech a horizontálních akcích:

Text se mění takto:

- Comenius: pro obecně vzdělávací činnosti týkající se škol až do konce vyššího středoškolského vzdělávání,
- Erasmus: pro vzdělávací činnosti a další vzdělávání v rámci vysokoškolského vzdělávání, zvýšení počtu stipendií a finančních prostředků na ně z programu Erasmus,
- Leonardo da Vinci: pro veškeré aspekty odborného vzdělávání a přípravy,
- Grundtvig: pro vzdělávání dospělých,
- průřezový program: spojuje čtyři hlavní činnosti s cílem zabývat se politickými otázkami, přijmout zvláštní opatření ohledně studia jazyků a činností souvisejících s informačními a komunikačními technologiemi, pokud tyto aspekty nejsou zahrnuty do konkrétních programů, a zajistit lepší šíření informací.

Speciální vzdělávací potřeby osob se zdravotním postižením nebo osob trpících dysfunkcemi lze pokrýt v rámci všech výše uvedených odvětvových programů,

- Jean Monnet: podporuje evropské orgány a sdružení působící v oblasti evropské integrace (***včetně zvýšeného grantu pro Akademii evropského práva v Trevíru, určeného na její rozvojovou strategii a ustavení rady, jež bude spravovat víceleté financování – z prostředků EU – profesury Evropského parlamentu, nazvané*** podporuje rovněž zřízení rady, která by spravovala víceleté financování profesury Evropského parlamentu, „EP-Geremkova profesura evropské civilizace“, ***na College of Europe ve Varšavě na počest profesora Bronislawa Geremka. Veškeré činnosti a financování, k nimž by mohlo také patřit udělování výroční ceny, bude společně řídit a spravovat College of Europe ve Varšavě za plné spolupráce*** na College of Europe ve Varšavě na počest profesora Bronislawa Geremka ze strany EU. ~~Všechny činnosti a financování, které by mohly zahrnovat rovněž udělování výroční ceny, bude společně spravovat College of Europe ve Varšavě ve spolupráci s Geremkovou nadací („Centrum Imienia Profesora Bronislawa Geremka“).~~

Odůvodnění:

Akademie evropského práva (ERA) byla zřízena na základě iniciativy Evropského parlamentu a spolufinancována z rozpočtu EU od počátku roku 1992. Je to svébytná instituce zabývající se vzděláváním právníků ze všech členských států EU. Jelikož se potřeba vzdělávání v oblasti práva EU a poptávka po něm neustále zvyšují, přijala ERA rozvojovou strategii zaměřenou na rozšíření svých kapacit a činností. Vezmeme-li v úvahu význam a kvalitu vzdělávání nabízeného ERA a opakované žádosti Parlamentu o vytvoření Evropské justiční akademie, měla by být dotace poskytovaná ERA zvýšena s cílem zajistit podporu její strategii.